

Что бы там ни говорили, в конце концов это дело разрешилось женитьбой Чжоу Янь Бана в особняке маркиза Нинъюаня.

Чжоу Янь Бан женился на Шэнь Жу Юнь, юной леди из семьи Шэнь, и в то же время он принял пятую юную леди (1) из семьи Цзян в качестве своей наложницы.

Чжоу Янь Бан "опорочил" Шэнь Жу Юнь, и она также была младшей сестрой Секретаря государственной канцелярии. Репутация невинности этой дочери была самой важной, поэтому она должна была выйти замуж за Чжоу Янь Бана, войдя в дверь. В то время как о Цзян Юй'Э было значительно больше разговоров. Большинство слухов в городе Яньцзин сводились к тому, что пятая юная леди семьи Цзян и её будущий зять давным-давно начали в темноте пробираться в Чэньцан (2), где и предавались пороку. Именно для того, чтобы скрыть скандал, Цзян Юй'Э пришлось впустить в резиденцию маркиза Нинъюаня. Но третья ветвь семьи Цзян имела низкий статус, поэтому девушка могла быть только наложницей. Конечно, третья ветвь семьи Цзян тоже должна быть принята. Незаметно это стало ещё одним доказательством того, что у Цзян Юй'Э и Чжоу Янь Бана давным-давно был роман.

В глазах посторонних всё было чудесно: прекрасная жена и наложница Чжоу Янь Бана находятся в его объятиях, и он стал зятем Секретаря государственной канцелярии, знаменитостью перед сегодняшним Императором, что можно расценивать как большую радость. Но только Чжоу Янь Бан знал этот вкус.

* * *

Во дворе Фан Фэй Тун'эр сидела на маленьком табурете перед домом и играла с Бай Сюэ.

- Третьей юной леди здесь нет, погода в последнее время сильно улучшилась, - Тун'эр подняла нос и глубоко вдохнула, запах османтуса в воздухе был особенно сильным.

Бай Сюэ серьёзно кивнула:

- Да.

- Интересно, как долго третья юная леди будет находиться под домашним арестом? - с улыбкой сказали Мингюэ и Цинфэн, подметая землю. - Это займёт ещё три-пять дней.

Цзян Ли улыбнулась и посмотрела на служанок во дворе. С тех пор они тоже сильно расслабились. Сложно сказать, в чём причина, может быть, это потому, что Цзи Шу Жань и её дочь были слишком подавлены, они не успели обратить внимание на двор Фан Фэн.

Цзян Ю Яо была наказана.

В ту ночь в зале Вань Фэн Цзян Ю Яо и Цзян Юй'Э подрались. Цзян Ю Яо расцарапала Цзян

Юй'Э лицо. Цзян Ли этого не видела, но служанка, которая видела это, сказала, что в то время у Цзян Юй'Э было сильное кровотечение. Как Цзян Юань Син, он, естественно, не мог ни о чем просить Цзян Юань Бая, ни сделать что-либо Цзян Ю Яо. Но старая госпожа Цзян рассердилась, и Цзян Ю Яо была наказана.

Цзян Ли подумала:

"Старая госпожа Цзян заставила Цзян Ю Яо оставаться в своих покоях, но вовсе не для того, чтобы наказать Цзян Ю Яо за то, что она причинила боль Цзян Юй'Э".

Было очевидно, что она хотела заставить девушку подумать об этом, потому что боялась, что Цзян Ю Яо всё равно не откажется от Чжоу Янь Бана.

1. Здесь опять ошибка была. Цзян Юй'Э была названа "□□□", то есть, третьей юной леди, но она пятая по счёту.

2. □□□□ (àn dù chéncāng) – литературный перевод – в темноте пробираться в Чэньцан – идиома, которая означает осуществление обманного манёвра, прибегание к хитрости.

<http://tl.rulate.ru/book/25475/2333115>